Past decades have seen substantive research on the emergence of statistics as related to the development of insurances and actuarial mathematics. Some decisive approaches can be marked out in the second half of the 18th century, when actuaries’ need for standardization of vital rates seems to have generated equivalents of methods in British and Continental authors alike while perhaps unconnectedly. One case of the 1780s is that of tables calculated by the practitioner George Barrett and the methods put forward by Johannes Nikolaus Tetens. In 1854, Augustus De Morgan published in the Assurance Magazine to valuate Barrett’s merits and to vindicate his originality. De Morgan’s inquiries are documented by manuscript material held by the London Senate House Library. The file contains one letter from De Morgan to Charles Babbage in which the former confesses that the similarities between Barrett’s and Tetens’s accounts are striking and can hardly be accounted except on the assumption that Barrett was somehow informed of Tetens’s approach. Departing from this account, the presently proposed paper aims at a reconstruction of De Morgan’s arguments and takes as its goal to test whether there is a possibility of indirect influences between British and Continental actuarial mathematics. (Received September 24, 2018)